

15 Wie kann man sich auf Französisch unterhalten?

Bei der zwanglosen Unterhaltung gibt es keine festen Regeln. Beachten Sie dennoch folgende Punkte, wenn Sie sich mit Franzosen oder Frankophonen unterhalten.

- Fangen Sie das Gespräch nicht direkt mit dem Thema an, sondern mit einer gängigen *Einführungsfloskel*.
- Hören Sie Ihrem Gesprächspartner aufmerksam zu und zeigen Sie Interesse, indem Sie kurze *Kommentare* und *Rückmeldungen* einstreuen.
- Vergewissern Sie sich ab und zu durch *Rückfragen*, ob Sie den Gesprächspartner richtig verstehen und er Sie auch.

On dit . . .

pour engager la conversation :

Bonjour, / Salut, / Ça va ?

Dis donc, j'ai un truc à te dire / raconter / demander : tu as une minute ?

A propos, tu as vu / entendu que... ? tu sais pas que... ?

pour entretenir la conversation :

Ah bon ? Ah oui ? Non ? C'est vrai ? Vraiment ? Et alors ? Sans blague ? (*Echt?*)

Tiens tiens ! (*so so!*) Eh bien, dis donc ! (*Sieh einer an!*) Tu parles ! (*Was du nicht sagst!*)

Bien sûr ! (*Klar!*) C'est vrai ! (*Wie wahr!*) Ça m'étonne pas ! (*Kein Wunder!*)

C'est marrant, ça ! (*Das ist ja witzig!*) C'est intéressant / étonnant / bizarre / nul (*schwach*)

pour assurer la compréhension :

Tu comprends ? Tu vois ce que je veux dire ? Ce que je voulais dire, c'est que...

Je n'ai pas bien compris, tu peux répéter / m'expliquer ? Qu'est-ce que tu veux dire par là ?

Si j'ai bien compris, tu crois / penses / veux que...

Alle Redewendungen mit „tu“ (außer „Tu parles !“) können auch mit „vous“ verwendet werden.

Für die *Diskussion* als spezielle Form des Gesprächs gelten eher die Empfehlungen der → **Strategie 16**, für das *zusammenhängende* Sprechen größtenteils die Redemittel der → **Strategie 18**.